

CARACTERÍSTICAS

CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS

- ES
- El detector utiliza un sensor crepuscular de alta sensibilidad para identificar la luminosidad ambiental.
 - Ajusta su funcionamiento según los niveles de luz ambiental, optimizando el uso energético y garantizando una iluminación adecuada.
 - Diseñado para una instalación rápida y sin complicaciones, adaptándose a diferentes espacios y necesidades.
- EN
- The detector uses a high-sensitivity twilight sensor to identify ambient brightness.
 - It adjusts its operation according to ambient light levels, optimizing energy use and ensuring adequate lighting.
 - Designed for quick and hassle-free installation, adapting to different spaces and needs.
- PT
- O detector utiliza um sensor crepuscular de alta sensibilidade para identificar a luminosidade ambiente.
 - Ajusta seu funcionamento de acordo com os níveis de luz ambiente, otimizando o uso de energia e garantindo uma iluminação adequada.
 - Projetado para uma instalação rápida e sem complicações, adaptando-se a diferentes espaços e necessidades.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

PRODUCT SPECIFICATIONS / ESPECIFICAÇÕES DO PRODUTO

Referencia / Reference / Referência	430072C
Corriente nominal Nominal current / Corrente nominal	15A
Voltaje / Voltage / Voltagem	220-240V/AC
Frecuencia / Frequency / Frequência	50-60hz
Lux / Lux / Lux	<3 - 500 (ajustable)
Dimensiones Dimensions / Dimensões	34x65x96mm
Peso / Weight / Peso	98g
Protección / Protection / Proteção	IP44
Temperatura de uso Operating temperature Temperatura de uso	-20°C~+50°C
Humedad de trabajo Working humidity Umidade de trabalho	≤ 95% RH

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

SAFETY AND MAINTENANCE / SEGURANÇA E MANUTENÇÃO

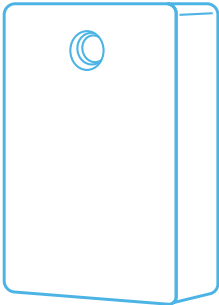
- ES
- Se recomienda que sea un profesional cualificado quien realice la instalación eléctrica, siguiendo las instrucciones y priorizando la seguridad.
 - Se recomienda desconectar la alimentación eléctrica antes de la instalación para evitar accidentes.
 - No instales el detector en una superficie irregular, poco estable o debajo de fuentes de luz.
 - No sitúes ningún objeto delante del detector, de forma que la efectividad de la detección no sea vea afectada.
 - Evita instalar el detector cerca de metal, cristal, superficies reflectantes, fuentes de calor, sistemas de aire acondicionado o luces, de forma que la efectividad de la detección no se vea afectada.
 - Evita orientar el detector hacia objetos que puedan moverse cuando haya corriente, como plantas, cortinas, objetos de papel, etc.
 - Por seguridad, no manipules el cableado interno del detector si se produce algún problema tras la instalación.
- EN
- It is recommended that a qualified professional carry out the electrical installation, following the instructions and prioritizing safety.
 - It is recommended to disconnect the power supply before installation to avoid accidents.
 - Do not install the detector on an uneven, unstable surface or beneath light sources.
 - Do not place any objects in front of the detector to ensure that detection effectiveness is not compromised.
 - Avoid installing the detector near metal, glass, reflective surfaces, heat sources, air conditioning systems, or lights to maintain detection effectiveness.
 - Avoid pointing the detector towards objects that may move with airflow, such as plants, curtains, or paper objects.
 - For safety reasons, do not tamper with the detector's internal wiring if any issues arise after installation.
- PT
- Recomenda-se que um profissional qualificado realize a instalação elétrica, seguindo as instruções e priorizando a segurança.
 - Recomenda-se desconectar a alimentação elétrica antes da instalação para evitar acidentes.
 - Não instale o detector em uma superfície irregular, instável ou sob fontes de luz.
 - Não coloque nenhum objeto na frente do detector para garantir que a eficácia da detecção não seja comprometida.
 - Evite instalar o detector perto de metal, vidro, superfícies refletoras, fontes de calor, sistemas de ar condicionado ou luzes, para manter a eficácia da detecção.
 - Evite orientar o detector em direção a objetos que possam se mover com correntes de ar, como plantas, cortinas ou objetos de papel.
 - Por razões de segurança, não manipule a fiação interna do detector se ocorrer algum problema após a instalação.

Garza



Sensor Crepuscular

430072C



Español: Guía de usuario multilingüe.
English: Multilingual user guide.
Français: Guide d'utilisateur multilingue.
Deutsch: Mehrsprachige Benutzeranleitung.
Português: Guia do usuário multilingue.
Italiano: Guida per l'utente multilingue.
Polski: Wielojęzyczny przewodnik użytkownika.
Türkçe: Çok dilli kullanıcı kılavuzu.
Nederlands: Meertalige gebruikershandleiding.

Las instrucciones de nuestros productos pueden estar sujetas a modificaciones derivadas de las actualizaciones de los productos. Puedes obtener la última versión de los manuales en nuestra página web www.garza.es.

The instructions for our products may be subject to modifications derived from updates to the products . You can obtain the latest version of the manuals on our website www.garza.es.

As instruções dos nossos produtos podem estar sujeitas a modificações derivadas das atualizações dos produtos. Você pode obter a versão mais recente dos manuais no nosso site www.garza.es.

ASISTENCIA / ASSISTANCE / ASSISTÊNCIA

Si tienes alguna consulta o problema, recuerda que puedes contactar con nosotros a través de customer@garza.es. También podrás encontrar recursos de utilidad en nuestro canal de YouTube y en nuestra Base de Conocimientos en customer.garza.es.



@GarzaSpain

If you have any questions or problems, remember that you can contact us via customer@garza.es. You can also find useful resources on our YouTube channel and in our Knowledge Base at customer.garza.es.

Se você tiver alguma dúvida ou problema, lembre-se que pode nos contatar através do e-mail customer@garza.es. Você também pode encontrar recursos úteis em nosso canal do YouTube e em nossa Base de Conhecimento em customer.garza.es.

TEST / TEST / TESTE

1

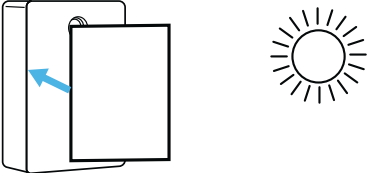


Gira el interruptor LUX en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta llegar al mínimo ☾.

Turn the LUX switch counterclockwise to the minimum ☾.

Gire o interruptor LUX no sentido anti-horário até o mínimo ☾.

2

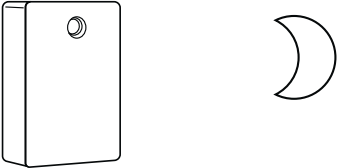


TEST DIURNO
DAYTIME TEST / TESTE DIURNO

Cubre el dispositivo con un paño grueso y opaco, de forma que el detector no reciba luz ambiente. La lámpara conectada al detector crepuscular se encenderá si la iluminación ambiente es menor a 2LUX (simulando la noche).

Cover the device with a thick, opaque cloth so that the detector does not receive ambient light. The lamp connected to the twilight detector will turn on if the ambient lighting is less than 2 LUX (simulating nighttime).

Cubra o dispositivo com um pano grosso e opaco, de forma que o detector não receba luz ambiente. A lâmpada conectada ao detector crepuscular acenderá se a iluminação ambiente for inferior a 2 LUX (simulando a noite).



TEST NOCTURNO
NIGHTTIME TEST / TESTE NOTURNO

Conecta la alimentación eléctrica. La lámpara conectada al detector crepuscular se encenderá si la iluminación ambiente es menor a 2LUX (noche).

Connect the power supply. The lamp connected to the twilight detector will turn on if the ambient lighting is less than 2 LUX (night).

Conecte a alimentação elétrica. A lâmpada conectada ao detector crepuscular acenderá se a iluminação ambiente for inferior a 2 LUX (noite).

FUNCIONAMIENTO / OPERATION / FUNCIONAMENTO

- ES

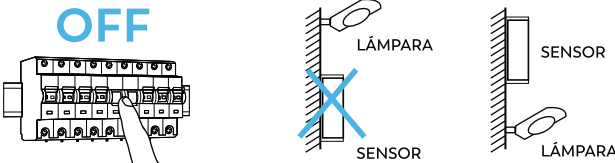
La luz recibida por el detector puede activar el encendido de la luminaria conectada. Funcionará con luz y oscuridad si se ajusta en la posición ⚙️ (máximo) o solo si hay una luz ambiente de menos de 3lux (oscuridad) si se ajusta en la posición ☾ (mínimo), aunque también es posible configurar ajustes intermedios entre ambos indicadores.
- EN

The light received by the detector can activate the connected luminaire. It will operate in both light and darkness if set to the ⚙️ (maximum) position or only if ambient light is less than 3 lux (darkness) when set to the ☾ (minimum) position. Intermediate settings between both indicators can also be configured.
- PT

A luz recebida pelo detector pode ativar a luminária conectada. Funcionará tanto com luz quanto com escuridão se ajustado na posição ⚙️ (máximo) ou apenas se houver luz ambiente inferior a 3 lux (escuridão) quando ajustado na posição ☾ (mínimo). Também é possível configurar ajustes intermediários entre ambos os indicadores.

INSTALACIÓN / INSTALLATION / INSTALAÇÃO

1



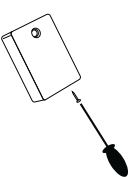
Desconecta la electricidad y elige un lugar adecuado para la instalación
Disconnect the electricity and choose a suitable place for installation.
Desconecte a eletricidade e escolha um local adequado para a instalação.

2



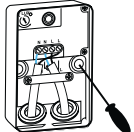
Marca los agujeros de instalación del detector en la superficie deseada y taládralos.
Mark the detector installation holes on the desired surface and drill them.
Retire a tampa traseira do detector com a ajuda de uma chave de fenda.

3



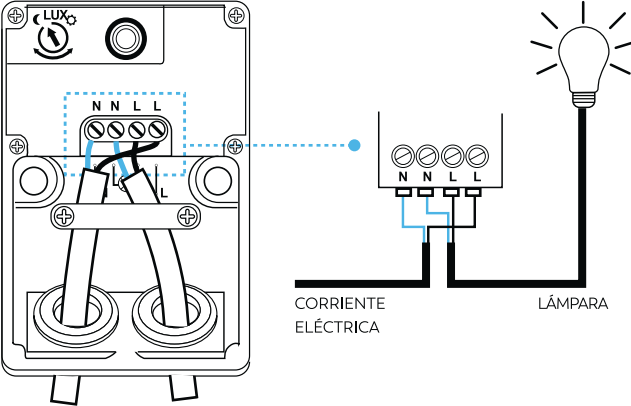
Retira el tornillo del dispositivo con un destornillador y separa la cubierta.
Remove the screw from the device with a screwdriver and separate the cover.
Retire o parafuso do dispositivo com uma chave de fenda e separe a tampa.

4



Atornilla el dispositivo a la pared.
Screw the device to the wall.
Parafuse o dispositivo na parede.

5

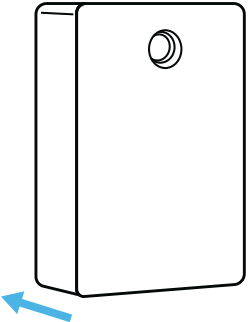


Conecta los cables según lo indicado en el diagrama, siendo L el cable fase (normalmente marrón) de tu instalación eléctrica, N el cable neutro (normalmente azul) de tu instalación eléctrica, L' el cable fase (normalmente marrón) de tu luminaria y haciendo de N' el cable neutro de luminaria.

Connect the wires as indicated in the diagram, with L being the phase wire (usually brown) from your electrical installation, N being the neutral wire (usually blue) from your electrical installation, L' being the phase wire (usually brown) for your luminaire, and N' (usually blue) being the neutral wire for the luminaire.

Conecte os cabos conforme indicado no diagrama, sendo L o cabo fase (normalmente marrom) da sua instalação elétrica, N o cabo neutro (normalmente azul) da sua instalação elétrica, L' o cabo fase (normalmente marrom) da sua luminária, e N' (normalmente azul) o cabo neutro da luminária.

6



Fija la cubierta en el detector con los tornillos. Conecta de nuevo la alimentación eléctrica y sigue los pasos indicados en el apartado Test para concluir la instalación.
Secure the cover to the detector with the screws. Reconnect the power supply and follow the steps outlined in the Test section to complete the installation.
Fixe a tampa no detector com os parafusos. Reconecte a alimentação elétrica e siga os passos indicados na seção Teste para concluir a instalação.